



RETLUX

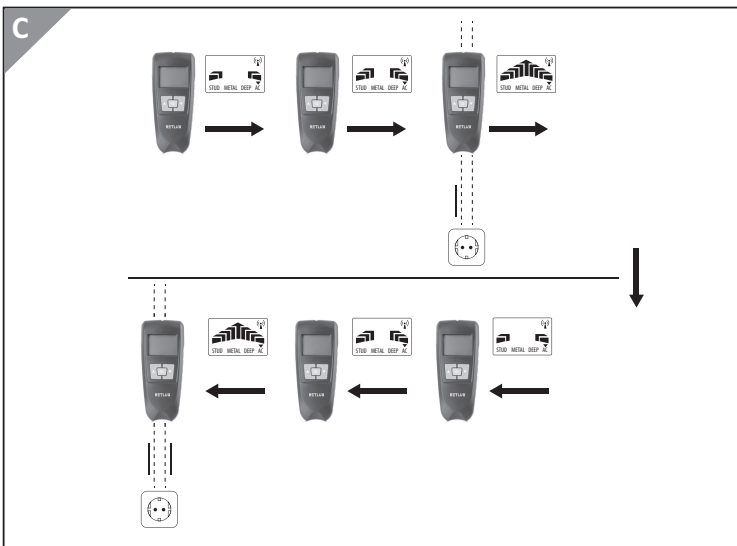
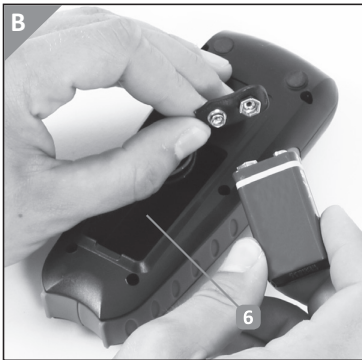
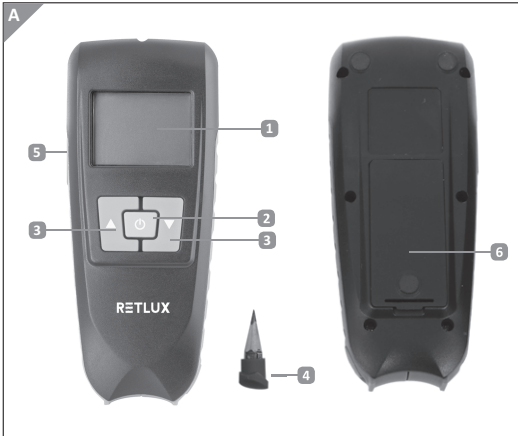


RDT 100

- EN Multidetector**
- CZ Multidetektor**
- SK Multidetektor**
- PL Multidetektor**
- HU Univerzális keresőkészülék**
- DE Multidetektor**

**User Manual • Návod k použití • Návod na použitie
Instrukcja obsługi • Használati útmutató • Gebrauchsanleitung**





Safety measures



Warning

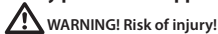
Danger to children and persons with reduced physical, physical or mental abilities (e.g. partial disability or the elderly with reduced physical or mental abilities). Children must not play with the product.

ATTENTION!

Risk of danger!

- Protect the multidetector from water and dampness. Never use the multidetector in rain. Never use the multidetector in wet or damp environment.
- Do not place any liquid containers next to or on the multidetector.
- Do not place any open flames, such as candles, next to or on the multidetector.
- Do not use the multidetector if it is damaged.
- Do not make any modifications to the multidetector or attempt to disassemble it by force.
- Only entrust all repairs to a qualified person.

Safety precautions applicable for batteries



WARNING! Risk of injury!

It is important that you observe the following safety precautions when handling batteries. Improper use can lead to injuries and damage to persons or property.

- Do not damage, open or short-circuit the batteries.
- Never throw batteries in a fire.
- Never charge non-rechargeable batteries. There is a danger of explosion.
- You must remove rechargeable batteries from the multidetector before charging.
- Batteries that are almost depleted and / or empty must be removed from the multidetector. There is an increased risk of electrolyte leakage. Avoid contact with acid in the batteries, especially contact with skin, eyes or mucous membranes. In case of contact, seek medical help immediately. If electrolyte leaks, wear gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Do not expose batteries to extreme conditions such as excessive heat (e.g. radiators or the sun). There is danger of explosion!
- Never allow children or unauthorized persons to hold the batteries. Make sure that children do not put batteries in their mouths.
- Remove the batteries from the multidetector battery compartment if you will not be using it for a long time.

General information

Read carefully the safety measures and user's instructions before use.

Before use, carefully read the operating instructions and safety precautions in this manual and use this multidetector only as described in this manual. Improper use contrary to these instructions could cause serious injury. It is forbidden to disassemble or repair the product in any way. It is forbidden to make any illegal modifications or changes in performance. The instruction manual is an integral part of this multidetector. Keep the instructions in a safe place for future reference. If you pass on the multidetector to another user, make sure that you pass on this instruction manual with the product.

Markings and symbols



Read the instruction manual before use.



This symbol indicates electrical equipment that meets protection class III.

Intended use

The multidetector is designed for detecting wood at depth up to 25 mm, metal at depth up to 40 mm and live wires at depth up to 70 mm. Cavity measurement up to 45 mm is also possible. The multidetector is intended for household use only and is not intended for commercial use. Multidetector is not a toy. Use it only as described in this instruction manual. Any other use is considered unauthorized and may result in property damage or personal injury. Neither the manufacturer nor the vendor is responsible for damage caused by improper or improper use.

Package contents

- Multidetector
- 9 V battery
- User manual


Description (Fig. A)

1. Display
2. On/off button
3. Up / down selection buttons
4. Pencil with holder
5. Detection button
6. Battery compartment

Prior to use

Insert/Replace battery

The multidetector is powered by a 9 V battery. Follow the steps below to insert or replace the battery. Replace the battery when the battery symbol lights up on the display. A weak battery can cause inaccurate measurements.

1. Remove carefully the battery compartment cover  located on the bottom part of the multidetector.
2. If there is the 9 V battery, remove it.
3. Connect a new 9 V battery to the terminal in the box - see figure B. Make sure you observe the correct polarity (poles + and -).
4. Place the battery into the compartment and replace the cover.

Using multidetector

Turning on and off

- Press the on/off button  to turn the multidetector on (when it was off) or turn it off (when it was on).

- If you do not perform any measurement within about 60 seconds, the multidetector will turn off automatically.

Use

To identify wood, metal and live wires and measure simultaneously the depth, proceed as follows:

WARNING!



Risk of electric shock!

- If this symbol appears on the display, the multidetector has identified live wires. Never drill in these places. There is a risk of electric shock.
- Test the multidetector before each use. Have it identify the already detected live wires.

1. Press the on/off button to turn the multidetector on.
2. Use the up / down selection buttons to select the material that the multidetector will identify, or select the depth measurement. An arrow lights up above the selected item.
 - STUO = wood
 - METAL = metal
 - DEEP = depth measurement
 - AC = live wires
3. Hold the multidetector straight against the wall to calibrate it. Press and hold the detection button . A long beep sounds, which stops after a few seconds. The multidetector is now calibrated.
4. Press and hold the detection button .
5. Slowly move the multidetector along the wall. If black bars appear on the display moving towards the center, you are approaching the subject you are looking for. And at the same time, the more frequent the sequence of beeps, the closer you get to the object you are looking for.
6. As soon as the bars touch the center of the display and the beeps follow each other very fast, the object has been found. You can mark its place.
7. Repeat steps 3 - 6 to mark the found item also from the other side. Mark the point where the bars met in the middle of the display. The found object is then marked with two points (see Fig. C).

Cleaning

Clean the multidetector using a dry and soft cloth. Use only a very lightly damp cloth to remove residual dirt. Allow the multidetector to dry completely before using it again.

Storage

If you will not use the multidetector for a long time, remove its battery (more in section „Insert/Replace battery“). Store the multidetector in a dry and well-ventilated place out of the reach of children. Protect the multidetector from direct sunlight or other heat sources as well as from cold and frost.

Technical specifications

| | |
|------------------------|------------------|
| Model designation | RDT 100 |
| Detecting wood | up to 25 mm |
| Detecting metal | up to 40 mm |
| Detecting live wires | up to 70 mm |
| Cavity measurement | up to 45 mm |
| Power | 9 V battery |
| Dimensions (l x w x h) | 60 x 145 x 35 mm |

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING

Take the used packaging material to the municipal waste disposal.

DISPOSAL OF USED BATTERIES

Batteries contain substances that are harmful to the environment and should not be disposed of with normal household waste. Dispose of batteries at an appropriate collection point for environmentally friendly disposal. Contact the municipal office or your vendor for information about the nearest collection point.



DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC DEVICES

This symbol on products or original documents means that used electrical and electronic products should not be treated as regular household waste. For proper disposal, recovery and recycling of these products bring them to designated collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. Correct disposal of this product will help save valuable natural resources and prevent any potential negative impacts on the environment and human health, which could otherwise be caused by improper waste disposal. For more details, please contact your local authorities or the nearest collection site. You can receive a fine in accordance with national regulation when disposing of this kind of waste improperly.



For business entities in the European Union

To dispose of electrical or electronic device, request the necessary information from your vendor or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

This symbol is valid in the European Union. If you want to dispose of this product ask for the appropriate disposal information from local authorities or from your vendor.

This product meets all the basic requirements of EU directives that apply to it.

Text, design and technical specifications are subject to change without notice and we reserve the right to make changes.

Manufacturer address: FAST ČR, a. s., Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic





Bezpečnostní opatření



VAROVÁNÍ

Nebezpečí pro děti a osoby se sníženými fyzickými, pohybovými nebo mentálními schopnostmi (např. s částečným postižením nebo starší osoby se sníženými fyzickými nebo mentálními schopnostmi). Děti si s výrobkem nesmí hrát.

UPOZORNĚNÍ!

Riziko nebezpečí!

- Chráňte multidetektor před vodou a vlhkostí. Nikdy nepoužívejte multidetektor za deště. Nikdy nepoužívejte multidetektor v mokřem nebo vlhkém prostředí.
- Nepokládejte žádné nádoby naplněné tekutinou vedle nebo na multidetektor.
- Nepokládejte žádný otevřený plamen, jako jsou svíčky, vedle nebo na multidetektor.
- Nepoužívejte multidetektor, pokud je poškozený.
- Nevpravdějte žádné úpravy na multidetektoru ani se nepokoušejte jej silou rozebrat.
- Veškeré opravy svěťte pouze kvalifikované osobě.

Bezpečnostní opatření platná pro baterie



VAROVÁNÍ! Riziko zranění!

Je důležité, abyste dodržovali následující bezpečnostní opatření při zacházení s bateriemi. Nesprávné použití může vést ke zranění a způsobit poškození osoby nebo majetku.

- Baterie nepoškozujte, neotevírejte ani nezkratujte.
- Nikdy nevhazujte baterie do ohně.
- Nikdy nenabíjejte jednorázové baterie. Hrozí riziko výbuchu.
- Dobíjecí baterie musí být vyjmuty z multidetektoru před nabitím.
- Baterie, které jsou téměř vyčerpané a/nebo prázdné, musí být z multidetektoru vyjmuty. Hrozí zvýšené riziko úniku elektrolytu. Vyvarujte se kontaktu s kyselinou v bateriích, zvláště zabraňte kontaktu s kůží, očima nebo sliznicí. Pokud dojde k zasažení, vyhledejte neprodleně odbornou lékařskou pomoc. Pokud dojde k úniku elektrolytu, nasadte si rukavice a vyčistěte schránku pro uložení baterií pomocí suché utěrky.
- Nevystavujte baterie extrémním podmínkám, jako je nadměrné teplo (např. z radiátorů nebo slunce). Hrozí riziko výbuchu!
- Nikdy nenechte děti nebo neoprávněné osoby, aby držely baterie. Ujistěte se, že děti nevkładají baterie do úst.
- Vyměňte baterie ze schránky multidetektoru, pokud jej nebudete delší dobu používat.

Obecné informace

Před použitím si pečlivě přečtěte bezpečnostní opatření a návod k použití.

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní opatření uvedená v tomto návodu a používejte tento multidetektor pouze tak, jak je v tomto návodu uvedeno. Nesprávné použití v rozporu s tímto návodem by mohlo způsobit vážná zranění. Výrobek je zakázáno rozebrat nebo jakýmkoli způsobem opravovat. Je zakázáno provádět jakékoli ilegální modifikace nebo změny ve výkonu. Návod k použití je nedílnou součástí tohoto multidetektoru. Uchovávejte návod na bezpečném místě pro případné použití v budoucnu. Pokud budete multidetektor předávat jinému uživateli, ujistěte, že jste spolu s výrobcem předali i tento návod k použití.

Označení a symboly



Před použitím si přečtěte návod k použití.



Tento symbol označuje elektrická zařízení, která splňují třídu ochrany III.

Účel použití

Multidetektor je navržen pro zaměřování dřeva do hloubky 25 mm, kovu do hloubky 40 mm a drátů pod napětím do hloubky 70 mm. Měření dutin až do 45 mm je také možné. Multidetektor je výhradně určen pro použití v domácnosti a není určen pro komerční využití. Multidetektor není hračka. Používejte jej pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné použití je považováno za neoprávněné a může vést k poškození majetku nebo zranění osob. Výrobce ani prodejce nejsou odpovědní za poškození způsobená nesprávným nebo nevhodným použitím.

Obsah balení

- Multidetektor
- 9 V baterie
- Návod k použití

Popis (obr. A)

1. Displej
2. Tlačítko zapnutí / vypnutí
3. Tlačítka výběru nahoru / dolů
4. Tužka s držákem
5. Detekční tlačítko
6. Schránka na vložení baterie

Před použitím

Vložení / výměna baterie

Multidetektor je napájen 9 V baterií. Abyste mohli baterii vložit nebo vyměnit, postupujte podle níže uvedených kroků. Vyměňte baterii, když se na displeji rozsvítí symbol baterie. Slabá baterie může způsobit nepřesné měření.

1. Opatrně odstraňte kryt schránky na baterie © na spodní straně multidetektoru.
2. Vyměňte 9 V baterii, pokud je vložena.
3. Připojte novou 9 V baterii ke svorce ve schránce – viz obrázek B. Ujistěte se, že jste dodrželi správnou polaritu (póly + a -).
4. Vložte baterii do schránky a nasadte zpět kryt.



Použití multidetektoru

Zapnutí a vypnutí

- Stisknete tlačítko zapnutí / vypnutí (2), abyste multidetektor zapnuli (byl vypnutý) nebo vypnuli (byl zapnutý).
- Pokud neprovedete žádné měření do cca 60 sekund, multidetektor se automaticky vypne.

Použití

Abyste mohli identifikovat dřevo, kov a dráty pod napětím a současně provést hloubku, postupujte následovně.

VAROVÁNÍ!



Riziko úrazu elektrickým proudem!

- Pokud se na displeji zobrazí tento symbol (⚠), multidetektor identifikoval dráty pod napětím. Nikdy nevrtejte v těchto místech. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem;
- Před každým použitím otestujte multidetektor. Nechte jej identifikovat již odhalené dráty pod napětím.

1. Stisknete tlačítko zapnutí / vypnutí (2), abyste multidetektor zapnuli.
2. Pomocí tlačítka výběru nahoru / dolů vyberte materiál, které bude multidetektor identifikovat, nebo vyberte hloubku měření. Nad vybranou položkou se rozsvítí šipka.
 - STUD = dřevo
 - METAL = kov
 - DEEP = hloubka měření
 - AC = dráty pod napětím
3. Držte multidetektor rovně proti zdi, abyste jej zkalibrovali. Stisknete a podržíte detekční tlačítko (5). Zazní dlouhé zvukové upozornění, které po několika sekundách ustane. Multidetektor je nyní zkalibrován.
4. Stisknete a stále držte detekční tlačítko (5).
5. Pomalu pohybuje multidetektorem po zdi. Pokud se na displeji zobrazí černé pruhy, které se pohybují směrem do středu, blížíte se k hledanému předmětu. A současně čím častěji je sled zvukových signálů, tím více se blížíte k hledanému předmětu.
6. Jakmile se pruhy dotknou středu na displeji a zvukové signály mají velmi rychlý sled, byl předmět nalezen. Můžete si označit jeho místo.
7. Opakujte kroky 3 – 6, abyste si označili nalezený předmět i z druhé strany. Označte si místo, kde se pruhy střetly uprostřed na displeji. Nalezený předmět je tak označen dvěma body (viz obr. C).

Čištění

Čistíte multidetektor pomocí suché a měkké utěrky. Používejte pouze velmi jemně navlhčenou utěrku, abyste odstranili zbytky nečistot. Nechte multidetektor zcela uschnout před opětovným použitím.

Uskladnění

Pokud nebudete multidetektor používat delší dobu, vyjměte z něj baterii (více v části „Vložení / výměna baterie“). Uložte multidetektor na suchém a dobře větraném místě mimo dosah dětí. Chraňte multidetektor před přímým slunečním svitem nebo jinými zdroji tepla stejně jako před chladem a námrazou.

Technické specifikace

| | |
|--------------------------|------------------|
| Modelové označení | RDT 100 |
| Měření dřeva | až do 25 mm |
| Měření kovu | až do 40 mm |
| Měření drátů pod napětím | až do 70 mm |
| Měření dutin | až do 45 mm |
| Napájení | 9 V baterie |
| Rozměry (d x š x v) | 60 x 145 x 35 mm |

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH BATERIÍ

Baterie obsahují látky škodlivé pro životní prostředí, a proto nepatří do běžného domovního odpadu. Baterie odevzdejte na příslušném sběrném místě, které zajistí jejich ekologickou likvidaci. Kontakt na nejbližší sběrné místo si vyžádejte u obecního úřadu nebo u svého prodejce.



LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.



Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazuje se právo na jejich změny.

Adresa výrobce: FAST ČR, a. s., Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Česká republika



Bezpečnostné opatrenia

VAROVANIE

Nebezpečenstvo pre deti a osoby so zníženými fyzickými, pohybovými alebo mentálnymi schopnosťami (napr. s čiastočným postihnutím alebo staršie osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami). Deti sa s výrobkom nesmú hrať.

UPOZORNENIE!

Riziko nebezpečenstva!

- Chráňte multidetektor pred vodou a vlhkosťou. Nikdy nepoužívajte multidetektor za dažďa. Nikdy nepoužívajte multidetektor v mokrom alebo vlhkom prostredí.
- Nekladte žiadne nádoby naplnené tekutinou vedľa alebo na multidetektor.
- Nekladte žiadny otvorený plameň, ako sú sviečky, vedľa alebo na multidetektor.
- Nepoužívajte multidetektor, ak je poškodený.
- Nevykonaвайте žiadne úpravy na multidetektore ani sa nepokúšajte ho silou rozobrať.
- Všetky opravy zverte iba kvalifikovanej osobe.

Bezpečnostné opatrenia platné pre batérie

VAROVANIE! Riziko zranenia!

Je dôležité, aby ste dodržiavali nasledujúce bezpečnostné opatrenia pri zaobchádzaní s batériami. Nesprávne použitie môže viesť k zraneniu a spôsobiť poškodenie osôb alebo majetku.

- Batérie nepoškozujte, neatvárajte ani neskratujte.
- Nikdy nevhadzujte batérie do ohňa.
- Nikdy nenabíjajte jednorazové batérie. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Dobíjacie batérie sa musia vybrať z multidetektora pred nabitím.
- Batérie, ktoré sú takmer vyčerpané a/alebo prázdne, sa musia z multidetektora vybrať. Hrozí zvýšené riziko úniku elektrolytu. Vyvarujte sa kontaktu s kyselinou v batériách, obzvlášť zabránite kontaktu s pokožkou, očami alebo sliznicou. Ak dôjde k zasiahnutiu, vyhľadajte bezodkladne odbornú lekársku pomoc. Ak dôjde k úniku elektrolytu, nasadte si rukavice a vyčistite schránku na uloženie batérie pomocou suchej utierky.
- Nevystavujte batérie extrémnym podmienkam, ako je nadmerné teplo (napr. z radiátorov alebo slnka). Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Nikdy nenechajte deti alebo neoprávnené osoby, aby držali batérie. Uistite sa, že deti nekladajú batérie do úst.
- Vyberte batérie zo schránky multidetektora, ak ho nebudete dlhší čas používať.

Všeobecné informácie

Pred použitím si pozorne prečítajte bezpečnostné opatrenia a návod na použitie.

Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a bezpečnostné opatrenia uvedené v tomto návode a používajte tento multidetektor iba tak, ako je v tomto návode uvedený. Nesprávne použitie v rozpore s týmto návodom by mohlo spôsobiť vážne zranenia. Výrobok je zakázané rozoberať alebo akýmkoľvek spôsobom opravovať. Je zakázané vykonávať akékoľvek ilegálne modifikácie alebo zmeny vo výkone. Návod na použitie je neoddeliteľnou súčasťou tohto multidetektora. Uchovávajte návod na bezpečnom mieste na prípadné použitie v budúcnosti. Ak budete multidetektor odovzdávať inému používateľovi, uistite sa, že ste spolu s výrobkom odovzdali aj tento návod na použitie.

Označenia a symboly



Pred použitím si prečítajte návod na použitie.



Tento symbol označuje elektrické zariadenia, ktoré spĺňajú triedu ochrany III.

Účel použitia

Multidetektor je navrhnutý na zameriavanie dreva do hĺbky 25 mm, kovu do hĺbky 40 mm a drôtov pod napätím do hĺbky 70 mm. Meranie dutín až do 45 mm je tiež možné. Multidetektor je výhradne určený na použitie v domácnosti a nie je určený na komerčné využitie. Multidetektor nie je hračka. Používajte ho iba tak, ako je uvedené v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za neoprávnené a môže viesť k poškodeniu majetku alebo zraneniu osôb. Výrobca ani predajca nie sú zodpovední za poškodenia spôsobené nesprávnym alebo nevhodným použitím.

Obsah balenia

- Multidetektor
- 9 V batéria
- Návod na použitie


Opis (obr. A)

1. Displej
2. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
3. Tlačidlá výberu hore/dole
4. Ceruzka s držiakom
5. Detekčné tlačidlo
6. Schránka na vloženie batérie

Pred použitím

Vloženie/výmena batérie

Multidetektor je napájaný 9 V batériou. Aby ste mohli batériu vložiť alebo vymeniť, postupujte podľa nižšie uvedených krokov. Vymeňte batériu, keď sa na displeji rozsvieti symbol batérie. Slabá batéria môže spôsobiť nepresné meranie.

1. Opatrne odstráňte kryt schránky na batérie  na spodnej strane multidetektora.
2. Vyberte 9 V batériu, ak je vložená.
3. Pripojte novú 9 V batériu k svorky v schránke – pozrite obrázok B. Uistite sa, že ste dodržali správnu polaritu (póly + a –).
4. Vložte batériu do schránky a nasadte späť kryt.

Použitie multidetektora

Zapnutie a vypnutie

- Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia ②, aby ste multidetektor zapli (bol vypnutý) alebo vypli (bol zapnutý).
- Ak nevykonáte žiadne meranie do cca 60 sekúnd, multidetektor sa automaticky vypne.

Použitie

Aby ste mohli identifikovať drevo, kov a drôty pod napätím a súčasne zmerať hĺbku, postupujte nasledovne.

VAROVANIE!



Riziko úrazu elektrickým prúdom!

- Ak sa na displeji zobrazí tento symbol ⚠, multidetektor identifikoval drôty pod napätím. Nikdy nevrätajte v týchto miestach. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pred každým použitím otestujte multidetektor. Nechajte ho identifikovať už odhalené drôty pod napätím.

1. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia ②, aby ste multidetektor zapli.
2. Pomocou tlačidiel výberu hore/dole vyberte materiál, ktorý bude multidetektor identifikovať, alebo vyberte hĺbku merania. Nad vybranou položkou sa rozsvieti šípka.
 - STUD = drevo
 - METAL = kov
 - DEEP = hĺbka merania
 - AC = drôty pod napätím
3. Držte multidetektor rovno proti stene, aby ste ho skalibrovali. Stlačte a podržte detekčné tlačidlo ⑤. Zaznie dlhé zvukové upozornenie, ktoré po niekoľkých sekundách prestane. Multidetektor je teraz skalibrovaný.
4. Stlačte a stále držte detekčné tlačidlo ⑤.
5. Pomaly pohybuje multidetektorom po stene. Ak sa na displeji zobrazia čierne pruhy, ktoré sa pohybujú smerom do stredu, blížite sa k hľadanému predmetu. A súčasne čím častejši je sled zvukových signálov, tým viac sa blížite k hľadanému predmetu.
6. Hneď ako sa pruhy dotknú stredu na displeji a zvukové signály majú veľmi rýchly sled, bol predmet nájdený. Môžete si označiť jeho miesto.
7. Opakujte kroky 3 – 6, aby ste si označili nájdený predmet aj z druhej strany. Označte si miesto, kde sa pruhy stretli uprostred na displeji. Nájdený predmet je tak označený dvoma bodmi (pozrite obr. C).

Čistenie

Čistíte multidetektor pomocou suchej a mäkkej utierky. Používajte iba veľmi jemne navlhčenú utierku, aby ste odstránili zvyšky nečistôt. Nechajte multidetektor celkom uschnúť pred opätovným použitím.

Uskladnenie

Ak nebudete multidetektor používať dlhší čas, vyberte z neho batériu (viac v časti „Vloženie/výmena batérie“). Uložte multidetektor na suchom a dobre vetranom mieste mimo dosahu detí. Chráňte multidetektor pred priamym slnečným svitom alebo inými zdrojmi tepla rovnako ako pred chladom a námrazou.

Technické špecifikácie

| | |
|----------------------------|------------------|
| Modelové označenie | RDT 100 |
| Meranie dreva | až do 25 mm |
| Meranie kovu | až do 40 mm |
| Meranie drôtov pod napätím | až do 70 mm |
| Meranie dutín | až do 45 mm |
| Napájanie | 9 V batéria |
| Rozmery (d × š × v) | 60 × 145 × 35 mm |

POKYNY A INFORMÁCIE O NAKLADANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH BATÉRIÍ

Batérie obsahujú látky škodlivé pre životné prostredie, a preto nepatria do bežného domového odpadu. Batérie odovzdajte na príslušnom zbernom mieste, ktoré zaistí ich ekologickú likvidáciu. Kontakt na najbližšie zberné miesto si vyžiadajte na obecnom úrade alebo u svojho predajcu.



LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.



Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

Adresa výrobcu: FAST ČR, a. s., Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Česká republika



Środki ostrożności



UWAGA

Zagrożenie dla dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (np. niepełnosprawność częściowa lub osoby starsze o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej). Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

UWAGA!

Niebezpieczeństwo!

- Chroni multidetektor przed wodą i wilgocią. Nie używaj multidetektora podczas deszczu. Nie używaj multidetektora w wilgotnych lub mokrym środowisku.
- Nie umieszczaj żadnych pojemników z płynami obok lub na multidetektorze.
- Nie umieszczaj otwartego ognia (takiego jak świece) obok lub na multidetektorze.
- Nie używaj multidetektora, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj multidetektora i nie próbuj rozbierać go na siłę.
- Wszelkie naprawy należy zlecić tylko wykwalifikowanym osobom.

Środki ostrożności dotyczące baterii



UWAGA! Ryzyko obrażeń!

Podczas obchodzenia się z akumulatorami należy przestrzegać poniższych środków ostrożności. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia uszkodzenia lub mienia.

- Nie niszczyć, nie otwierać i nie doprowadzać do zwarcia baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie ładuj baterii jednorazowego użytku. Istnieje ryzyko wybuchu.
- Akumulatory należy wyjąć z multidetektora przed ładowaniem.
- Baterie, które są prawie wyladowane i/lub puste, należy wyjąć z multidetektora. Istnieje zwiększone ryzyko wycieku elektrolitu. Unikaj kontaktu z kwasem w akumulatorach, zwłaszcza ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza. W przypadku wycieku elektrolitu należy założyć rękawiczki i wyczyścić komorę baterii suchą szmatką.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ekstremalnych warunków, takich jak nadmierne ciepło (np. z grzejników lub słońca). Istnieje ryzyko wybuchu!
- Nie pozwalaj dzieciom ani osobom nieupoważnionym trzymać baterii w rękę. Upewnij się, że dzieci nie wkładają baterii do ust.
- Wyjmij baterie z kieszeni multidetektora, jeżeli nie będziesz go używać przez dłuższy czas.

Informacje ogólne

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać o środkach ostrożności oraz instrukcję użytkowania.

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi oraz wskazówki bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji i używaj multidetektora wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nieprawidłowe użytkowanie niezgodnie z niniejszą instrukcją może spowodować poważne obrażenia. Zabrania się demontażu lub naprawy produktu w jakikolwiek sposób. Zabrania się wykonywania jakichkolwiek nielegalnych modyfikacji lub zmian wpływających na wydajność. Instrukcja obsługi jest integralną częścią tego multidetektora. Należy zachować instrukcję w bezpiecznym miejscu do ewentualnego wglądu w przyszłości. Jeżeli przekazujesz multidetektor innemu użytkownikowi, upewnij się, że przekazałeś niniejszą instrukcję wraz z produktem.

Oznaczenia i symbole



Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.



Ten symbol oznacza urządzenia elektryczne, które spełniają III klasę ochrony.

Przeznaczenie

Multidetektor jest przeznaczony do pomiaru drewna do głębokości 25 mm, metalu do głębokości 40 mm i przewodów pod napięciem do głębokości 70 mm. Pozwala również na pomiar szczelin do 45 mm. Multidetektor jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Multidetektor nie jest zabawką. Urządzenie należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie jest uważane za niedozwolone i może spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała. Producent i sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

Zawartość opakowania

- Multidetektor
- Akumulator 9 V
- Instrukcja obsługi

Opis (rys. A)

1. Ekran
2. Przycisk włącz / wyłącz
3. Przyciski wyboru w górę / w dół
4. Ołówek z uchwytem
5. Przycisk wykrywania
6. Schowek na baterie

Przed użyciem

Wkładanie / wymiana baterii

Multidetektor jest zasilany baterią 9 V. Aby włożyć lub wymienić baterię, należy wykonać następujące czynności. Wymień baterię, gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol baterii. Słaba bateria może powodować niedokładne pomiary.

1. Ostrożnie zdejmij pokrywę komory baterii © na dolnej stronie multidetektora.
2. Wyjmij baterię 9 V, jeżeli jest włożona.
3. Podłącz nową baterię 9 V do zacisku w komorze – patrz rysunek B. Upewnij się, że przestrzegasz prawidłowej polaryzacji (bieguny + i -).
4. Włóż baterię do komory i załóż pokrywę.



Korzystanie z multidetektora

Włączenie i wyłączenie

- Naciśnij przycisk włączania / wyłączania (2), aby włączyć (jeżeli był wyłączony) lub wyłączyć multidetektor (jeżeli był włączony).
- Jeżeli nie wykonasz żadnego pomiaru w ciągu około 60 sekund, multidetektor wyłączy się automatycznie.


Użytkowanie

Aby zidentyfikować drewno, metal oraz przewody pod napięciem i jednocześnie przeprowadzić pomiar głębokości, należy postępować w następujący sposób.

UWAGA!



Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

- Jeżeli na ekranie pojawi się ten symbol , multidetektor wykrył przewody pod napięciem. Nie wolno wiercić w tych miejscach. Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Przetestuj multidetektor przed każdym użyciem. Spróbuj wykryć odsłonięte przewody pod napięciem.

1. Naciśnij przycisk włączania / wyłączania (2), aby włączyć multidetektor.
2. Użyj przycisków wyboru w górę / w dół, aby wybrać materiał badany przez multidetektor lub wybierz głębokość pomiaru. Nad wybranym elementem zapali się strzałka.
 - STUD = drewno
 - METAL = metal
 - DEEP = głębokość pomiaru
 - AC = przewody pod napięciem
3. Przyłóż multidetektor prosto do ściany, aby go skalibrować. Naciśnij i przytrzymaj przycisk wykrywania (3). Usłyszysz sygnał dźwiękowy, który ustanie po kilku sekundach. Multidetektor jest teraz skalibrowany.
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk wykrywania (3).
5. Powoli przesuwaj multidetektor wzdłuż ściany. Jeżeli na ekranie pojawiają się czarne paski przesuwające się w kierunku środka, oznacza to, że zbliżasz się do szukanego przedmiotu. Jednocześnie im częstsza sekwencja sygnałów dźwiękowych, tym bliżej szukanego przedmiotu.
6. Gdy tylko paski dotkną środka ekranu, a sygnały dźwiękowe następują szybko po sobie, przedmiot został znaleziony. Można zaznaczyć jego miejsce.
7. Powtórz kroki 3 – 6, aby zaznaczyć znaleziony przedmiot także z drugiej strony. Zaznacz miejsce, gdzie spotkały się paski na środku wyświetlacza. Znaleziony przedmiot jest oznaczony dwoma punktami (patrz rys. C).

Czyszczenie

Wyczyść multidetektor suchą i miękką szmatką. Do usunięcia brudu używaj tylko lekko zwilżonej szmatki. Przed ponownym użyciem pozostaw multidetektor do całkowitego wysuszenia.

Magazynowanie

Jeżeli nie będziesz używać multidetektora przez długi czas, wyjmij z niego baterię (więcej w rozdziale „Wkładanie / wymiana baterii”).

Przechowuj multidetektor w suchym i dobrze wentylowanym miejscu poza zasięgiem dzieci. Chroń multidetektor przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i innych źródeł ciepła, a także przed zimmem i mrozem.

Specyfikacja techniczna

| | |
|--------------------------------|------------------|
| Oznaczenie modelu | RDT 100 |
| Pomiar drewna | do 25 mm |
| Pomiar metalu | do 40 mm |
| Pomiar przewodów pod napięciem | do 70 mm |
| Pomiar szczelin | do 45 mm |
| Zasilanie bateria | 9 V |
| Wymiary (dł. x sz. x wys.) | 60 x 145 x 35 mm |

INSTRUKCJE I INFORMACJE ODNOŚNIE ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Zużyty materiał opakowania należy zutylizować w odpowiednim miejscu.

LIKwidACJA ZUŻYTYCH BATERII

Baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska, dlatego nie należy ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Baterie należy utylizować w odpowiednim punkcie zbiórki w celu zapewnienia ekologicznej utylizacji. Skontaktuj się z urzędem gminy lub sprzedawcą, aby uzyskać informacje o najbliższym punkcie zbiórki.



UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO

Ten symbol umieszczony na produktach lub dołączonej dokumentacji oznacza, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być wyrzucony wraz z odpadem komunalnym. W celu odpowiedniej utylizacji, odzysku i recyklingu należy przekazać produkt do wyznaczonych punktów zbiórki. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych państwach europejskich można zwrócić produkty lokalnemu sprzedawcy podczas zakupu nowego produktu podobnej klasy. Odpowiednia utylizacja tego produktu pozwoli zachować cenne zasoby naturalne i chroni przed negatywnym wpływem na środowisko naturalne i zdrowie, które mogłyby być zagrożone w wypadku niewłaściwej utylizacji odpadów. Więcej informacji można uzyskać od odpowiedniego urzędu lub najbliższego punktu zbiórki. W wypadku nieprawidłowej utylizacji tego typu odpadów może zostać nałożona grzywna zgodnie z przepisami krajowymi.



Dla podmiotów gospodarczych w Unii Europejskiej

W celu utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych należy uzyskać potrzebne informacje od sprzedawcy lub dostawcy.

Utylizacja w pozostałych krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Aby zlikwidować ten produkt, należy uzyskać potrzebne informacje o prawidłowej utylizacji od odpowiednich urzędów lub od sprzedawcy.

Niniejszy produkt spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w tekście, wyglądzie i specyfikacji technicznej bez uprzedniego powiadomienia.

Adres producenta: FAST ČR, a. s., Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Republika Czeska

10 PL





Biztonsági intézkedések



FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket idős, testi és szellemi fogyatékos személyek (továbbá gyerekek), illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseknek a tapasztalataival nem rendelkező személyek nem használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.

FIGYELMEZTETÉS!

Kockázatveszély!

- Védje az elektromos készüléket az esőtől és nedvességtől. A készüléket esőben ne használja. A készüléket nedves vagy vizes környezetben ne üzemeltesse.
- A készülékre vízzel vagy más folyadékkal teli edényt ne helyezzen rá, illetve a készüléket ne helyezze le víz mellé.
- A készülék közelében ne használjon nyílt lángot (pl. gyertyát).
- Amennyiben a mérőkészülék sérült, akkor azt használni tilos!
- A készüléket ne bontsa meg és ne próbálja megjavítani.
- A készülék javításait bízza a márkaszervizrel!

Az elem használatához kapcsolódó előírások



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

Az elem kezeléséhez kapcsolódó előírásokat tartsa be. Az elem helytelen használata balesetet, anyagi kárt vagy sérülést okozhat.

- Az elemet ne szúrja fel, ne szedje szét és ne zárja rövidre.
- Az elemet tűzbe dobni tilos!
- A nem tölthető elemet tölteni tilos. Az elem felrobbanhat.
- A tölthető elemet a töltés megkezdése előtt a készülékből vegye ki.
- A lemerült elemet a készülékből vegye ki. A lemerült elemről elektrolit kerülhet a készülékbe. A kifolyt elektrolitot ne érintse meg, ügyeljen arra, hogy az elektrolit ne kerüljön a bőrre, szemébe vagy a szájába. Ha az elektrolittal kapcsolatba került, akkor a sérült testrészét azonnal öblítse le vízzel, szükség esetén forduljon orvoshoz. Ha az elektrolit kifolyt a készülékbe, akkor vegyen fel vízhatlan kesztyűt és az elektrolitot száraz ruhával távolítsa el.
- Az elemet ne tegye ki túl nagy meleg hatásának (pl. napsütés vagy hősugárzó hatásának). Az elem felrobbanhat.
- Ne engedje, hogy az elemek gyerekek kezébe kerüljenek. Előzze meg, hogy a gyerekek az elemet a szájukba tegyék.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor abból az elemet vegye ki.

Általános információk

A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat.

A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és a biztonsági előírásokat is. A készüléket a használati útmutatóban leírtak szerint használja. A rendeltetéstől eltérő használat sérülést okozhat. A terméket szétszedni vagy önerőből javítani tilos.

A készüléket módosítani vagy átalakítani, illetve a készülék teljesítményét megváltoztatni tilos. A használati útmutató a készülék elválaszthatatlan részét képezi. Az útmutatót biztonságos helyen tárolja, később is szüksége lehet rá. Amennyiben a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor a készülékkel együtt a jelen útmutatót is adja át.

Jelölések és szimbólumok



A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.



Ez a jel a III. osztályba sorol elektromos készülékeket jelöli.

Rendeltetés

Az univerzális keresőkészülékkel faanyagot 25 mm-es mélységig, fém anyagokat 40 mm-es mélységig, feszültség alatt lévő vezetékeket 70 mm-es mélységig lehet felderíteni. A készülékkel 45 mm-ig üreget is lehet mérni. A készülék csak háztartásban használható, kereskedelmi célokra nem. A készülék nem játék. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. Bármilyen más felhasználás szabálytalan felhasználásnak minősül, és anyagi károkat vagy személyi sérüléseket okozhat. A gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatából eredő sérülésekért és károkat.

A doboz tartalma

- Univerzális keresőkészülék
- 9 V-os elem
- Használati útmutató

A készülék részei (A. ábra)

1. Kijelző
2. Be- / kikapcsoló gomb
3. Fel / le gomb
4. Ceruza tartóval
5. Érzékelés gomb
6. Elemtartó

Használatba vétel előtt

Az elem behelyezése és cseréje

Tápellátás 9 V-os elemről. Az elemcserét, illetve az elem behelyezését az alábbiak szerint hajtsa végre. Ha a kijelzőn megjelenik az elem jel, akkor az elemet cserélje ki. A lemerült elem mérési pontatlanságot okoz.

1. Óvatosan vegye le az elemtartó fedelét (Ⓢ) (a készülék alján).
2. Vegye ki az elemet (ha az a készülékben van).
3. Csatlakoztassa az új elemet (9 V) az elem csatlakozóhoz (lásd a B. ábrát). Ügyeljen a polarításra (+ és -).
4. Az elemet tegye a készülék és a fedelet is tegye fel.



Az univerzális keresőkészülék használata

Be- és kikapcsolás

- A készülék be- és kikapcsolásához nyomja meg a ② gombot.
- Amennyiben 60 másodpercig egyetlen gombot sem nyom meg a készüléken, akkor az automatikusan kikapcsol.


Használat

A faanyagok, fémek és vezetékek felderítéséhez a következőket tegye.

FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszélye!



- Amennyiben a kijelzőn megjelenik ez a jel , akkor a készülék feszültség alatt lévő vezetéket talál. Ezen a helyen fúrni tilos! Áramütés veszélye áll fenn.
- Minden használatba vétel próbálja ki (kalibrálja) a készüléket. A készüléket tegye olyan helyre, ahol biztosan tudja, hogy vezeték van a falban.

- A készülék bekapcsolásához a be- és kikapcsoló gombot ② nyomja meg.
- A fel/le gombok nyomogatásával válasszon anyagot, amit keresni kíván. A kiválasztott anyag felett nyíl jelenik meg.
 - STUD = fa
 - METAL = fém
 - DEEP = mélységmérés
 - AC = feszültség alatt álló vezeték
- A készüléket helyezze a falra, ahol feltételezhetőleg nincs vezeték vagy más tárgy a felület alatt (a kalibrálásához). Nyomja meg és tartsa benyomva az ③ keresőgombot. Hosszú sípszó hallatszik (néhány másodperc múlva kikapcsol). A keresőkészülék kalibrálása megtörtént.
- Nyomja meg és tartsa benyomva az ⑤ keresőgombot.
- Lassan mozgassa a készüléket a falon. Amennyiben a kijelzőn fekete csíkok jelennek meg, amelyek egyre közelednek a középrészhez, akkor a készülék valamilyen tárgyat észlelt. A sípszó gyorsulása is jelzi, hogy közeledik a tárgyhöz.
- Amennyiben a csíkok elérik a kijelző közepét és a sípszó is nagyon gyors, akkor a készülék alatt található a keresett tárgy. Jelölje meg a készülék közepénél a falat.
- A 3-6. lépéseket a másik oldalról közelítve is hajtsa végre. Itt is jelölje meg a legerősebb jel helyét (a készülék közepénél). A keresett tárgy a két jel között található.

Tisztítás

A készüléket száraz és puha ruhával törölje meg. A ruhát enyhén benedvesítheti, ha a készüléken macacs szennyeződés van. Az ismételt használatba vétel előtt várja meg a készülék tökéletes megszáradását.

Tárolás

Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor abból az elemet vegye ki (lásd az **elemcserevel** foglalkozó fejezetet). A készüléket száraz és jól szellőző, gerekektől elzárt helyen tárolja. A készüléket óvja a közvetlen napsütéstől, melegtől, hidegtől, fagytól és nedvességtől.

Műszaki adatok

| | |
|---|------------------|
| Típuszám | RDT 100 |
| Fa keresés | 25 mm mélységig |
| Fém keresés | 40 mm mélységig |
| Feszültség alatt lévő vezetékek felderítése | 70 mm mélységig |
| Úregmérés | 45 mm-ig |
| Tápellátás | 9 V-os elemről |
| Méreték (h × sz × ma) | 60 × 145 × 35 mm |

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

A LEMERÜLT ELEMEK MEGSEMISÍTÉSE

Az elemek a környezetünkre káros anyagokat tartalmaznak, ezért ne dobja őket a többi háztartási hulladék közé. Az elemeket adja le a kijelölt hulladékgyűjtő helyen, ahol gondoskodnak azok környezetkímélő újrahasznosításáról. A legközelebbi hulladékgyűjtő helyről az önkormányzati hivatalban vagy a készülék vásárlásának a helyén kaphat felvilágosítást.



A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE

Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezések nem doborthatók ki a háztartási hulladék közé. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz a terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyen. Az EU országokban, illetve más európai országokban is, a használt termékek az eladóhelyen, azonos új termék vásárlása esetén is leadhatók. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő módon történő megsemmisítése esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.



Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Megsemmisítés Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.

A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.

Fenntartjuk a jogot a készülék műszaki adatainak és kivitelének előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására.

A gyártó címe: FAST ČR, a. s., Černokostecká 1621, Říčany, Cseh Köztársaság





Sicherheitsmaßnahmen



WARNUNG

Gefahr für Kinder und Personen mit verminderten physischen, motorischen oder mentalen Fähigkeiten (z.B. Personen mit einer partiellen Behinderung oder ältere Personen mit verminderten physischen oder mentalen Fähigkeiten). Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

HINWEIS!

Gefahrenrisiko!

- Schützen Sie den Multidetektor vor Wasser und Feuchtigkeit. Benutzen Sie den Multidetektor nicht bei Regen. Benutzen Sie den Multidetektor nicht in einer nassen oder feuchten Umgebung.
- Stellen Sie neben oder auf den Multidetektor keine Behälter mit Flüssigkeit.
- Stellen Sie neben oder auf den Multidetektor keine offene Flamme (z.B. Kerzen).
- Benutzen Sie den Multidetektor nicht, wenn dieser beschädigt ist.
- Führen Sie keine Modifikationen am Multidetektor durch. Versuchen Sie diesen niemals mit Gewalt auseinanderzunehmen.
- Sämtliche Reparaturen sollten einer qualifizierten Person anvertraut werden.

Sicherheitsmaßnahmen für Batterien



WARNUNG! Verletzungsrisiko!

Es ist wichtig, damit Sie beim Umgang mit den Batterien die folgenden Sicherheitsvorkehrungen befolgen. Eine falsche Anwendungsweise könnte zu Verletzungen oder Personen- sowie Eigentumschäden führen.

- Die Batterien sollten nicht beschädigt, geöffnet oder kurzgeschlossen werden.
- Entsorgen Sie die Batterien nicht ins Feuer.
- Laden Sie niemals Einweg-Batterien. Es besteht das Risiko einer Explosion.
- Aufladbare Batterien müssen vor dem Laden aus dem Multidetektor herausgenommen werden.
- Fast leere und/oder leere Batterien müssen aus dem Multidetektor herausgenommen werden. Es besteht ein Austreten der Elektrolytflüssigkeit. Meiden Sie Kontakt mit der Batteriesäure. Vor allem sollte diese nicht Haut, Augen oder Schleimhaut berühren. Sollte es zu einem Kontakt kommen, suchen Sie unverzüglich ärztliche Hilfe auf. Sollte die Elektrolytflüssigkeit austreten, benutzen Sie Handschuhe und reinigen das Batteriefach mit einem trockenen Geschirrtuch.
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen wie übermäßiger Wärme (z.B. aus Heizkörper oder Sonne) aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Vermeiden Sie, dass Kinder oder unberechtigte Personen die Batterien in der Hand halten. Vergewissern Sie sich, dass Kinder die Batterien nicht in den Mund nehmen.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach des Multidetektors heraus, falls Sie diesen für längere Zeit nicht benutzen möchten.

Allgemeine Informationen

Lesen Sie vor dem Gebrauch eingehend die Sicherheitsmaßnahmen und die Gebrauchsanleitung durch.

Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig die in dieser Gebrauchsanleitung angeführten Sicherheitsvorkehrungen und Sicherheitsmaßnahmen und benutzen den Multidetektor ausschließlich gemäß Gebrauchsanleitung. Eine falsche Anwendungsweise zuwider dieser Gebrauchsanleitung könnte zu schwerwiegenden Verletzungen führen. Das Produkt darf nicht demontiert oder in irgendeiner Weise repariert werden. Modifikationen und Änderungen der Multidetektor-Leistung sind illegal und verboten. Die Gebrauchsanleitung ist Bestandteil dieses Multidetektors. Bewahren Sie den Gebrauchsanweisung an einem sicheren Ort für den künftigen Gebrauch auf. Falls Sie den Multidetektor an einen anderen Anwender aushändigen, sorgen Sie dafür, dass Sie mit dem Produkt auch die Gebrauchsanleitung übergeben.

Kennzeichnung und Symbole



Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanleitung durch.



Dieses Symbol weist auf Elektrogeräte hin, die Bedingungen für die Anwendungen der Schutzklasse III erfüllen.

Verwendungszweck

Der Multidetektor dient zur Ortung von Holz in 25 mm Tiefe, Metall in 40 mm Tiefe und spannungsführenden Drähten in 70 mm Tiefe. Die maximale Tiefe der Hohlraummessung beträgt 45 mm. Der Multidetektor ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Eine kommerzielle Anwendung ist ausgeschlossen. Der Multidetektor ist kein Kinderspielzeug. Benutzen Sie den Multidetektor gemäß Gebrauchsanleitung. Eine andere Anwendungsweise wird als missbräuchlich verstanden und könnte zu Vermögensschäden oder Verletzungen von Personen führen. Hersteller und Verkäufer haften nicht für Schäden, die auf eine falsche oder ungeeignete Anwendung zurückzuführen sind.

Verpackungsinhalt

- Multidetektor
- 9 V Batterie
- Gebrauchsanleitung

Beschreibung (Bild A)

1. Display
2. Einschalt-/Ausschalttaste
3. Auf-/Abwärtstasten
4. Stift mit Halter
5. Detektionstaste
6. Batteriefach

Vor dem Gebrauch

Einlegen / Auswechseln von Batterien

Der Multidetektor wird mit 9-Volt-Batterien gespeist. Damit Sie die Batterie einlegen oder auswechseln können, befolgen Sie die folgenden Schritte. Wechseln Sie die Batterie aus, sobald auf dem Display das Batterien-Symbol aufleuchtet. Eine schwache Batterie könnte ungenaue Messergebnisse liefern.

1. Entfernen Sie vorsichtig den Batteriefachdeckel © auf der Unterseite des Multidetektors.



- Nehmen Sie die 9-Volt-Batterie heraus, sofern diese eingelegt wurde.
- Schließen Sie eine neue 9-Volt-Batterie an die Klemme im Batteriefach an - siehe Bild B. Halten Sie die richtige Polarität ein (Pol + und -).
- Legen Sie die Batterie ins Batteriefach und setzen erneut den Deckel auf.

Anwendung des Multidetektors

Ein- und Ausschalten

- Drücken Sie die Einschalt-/Ausschalttaste (2), um den Multidetektor einzuschalten (er war ausgeschaltet) oder auszuschalten (er war eingeschaltet).
- Falls Sie innerhalb von 60 Sekunden kein Messen starten, schaltet sich der Multidetektor automatisch aus.

Anwendung

Damit Sie Holz, Metall und spannungsführende Drähten identifizieren und zugleich eine Tiefenmessung durchführen können, gehen Sie wie folgt vor.

WARNUNG!



Stromschlaggefahr!

- Erscheint auf dem Display das Symbol ⚠, hat der Multidetektor spannungsführende Drähte geortet. Sie sollten niemals an dieser Stelle bohren. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Testen Sie den Multidetektor vor jedem Gebrauch. Lassen Sie diesen bereits gefundene spannungsführende Drähte identifizieren.

- Drücken Sie die Einschalt-/Ausschalttaste (2), um den Multidetektor einzuschalten.
- Wählen Sie mit den Auf-/Abwärtstasten das zu ortende Material oder die zu messende Tiefe aus. Über der ausgewählten Option leuchtet ein Pfeil auf.
 - STUD = Holz
 - METAL = Metall
 - DEEP = Messtiefe
 - AC = spannungsführende Drähte
- Halten Sie den Multidetektor gerade gegenüber der Wand, um diesen zu kalibrieren. Drücken und Halten Sie die Detektionstaste (3). Sie hören einen langen Hinweisston, der nach wenigen Sekunden ausgeschaltet wird. Der Multidetektor ist kalibriert.
- Drücken Sie die Detektionstaste (3) und lassen diese nicht los.
- Bewegen Sie langsam mit dem Multidetektor an der Wand. Falls auf dem Display schwarze Streifen erscheinen, die sich in Richtung Mitte bewegen, nähern Sie sich dem gesuchten Gegenstand. Je mehr Sie sich dem gesuchten Gegenstand nähern, desto häufiger ertönen die Tonsignale.
- Sobald die Streifen die Mitte im Display berühren und die Tonsignale schnell hintereinander ertönen, wurde der Gegenstand gefunden. Sie können die Stelle markieren.
- Wiederholen Sie die Schritte 3-6, um den gefundenen Gegenstand auch auf der anderen Seite zu orten. Markieren Sie die Stelle, an der die Streifen in der Mitte des Displays aneinandergeraten sind. Markieren Sie den gefundenen Gegenstand mit zwei Punkten (siehe Bild C).

Reinigung

Reinigen Sie den Multidetektor mit einem trockenen und weichen Geschirrtuch. Benutzen Sie ein leicht befeuchtetes Geschirrtuch, um restliche Verschmutzungen zu entfernen. Lassen Sie den Multidetektor vor dem nächsten Gebrauch eingehend trocknen.

Lagerung

Falls Sie den Multidetektor für längere Zeit nicht benutzen möchten, nehmen Sie die Batterien heraus (mehr im Abschnitt „Einlegen / Auswechseln von Batterien“). Bewahren Sie den Multidetektor an einem trockenen und gut belüfteten Ort außer Reichweite von Kindern. Schützen Sie den Multidetektor vor direktem Sonnenlicht und sonstigen Wärmequellen sowie vor Kälte und Frost.

Technische Spezifikation

| | |
|---------------------------------------|------------------|
| Kennzeichnung | RDТ 100 |
| Ortung von Holz | bis 25 mm Tiefe |
| Ortung von Metall | bis 40 mm Tiefe |
| Ortung von spannungsführenden Drähten | bis 70 mm Tiefe |
| Hohlraummessung | bis 45 mm Tiefe |
| Speisung | 9-Volt-Batterie |
| Ausmaße des Adapters (L x B x T) | 60 x 145 x 35 mm |

HINWEISE UND INFORMATIONEN BZGL. VERPACKUNGSENTSORGUNG

Gebrauchte Verpackungen sollten an einer von der Gemeinde bestimmten Abfallsammelstelle abgegeben werden.

ENTSORGUNG VON BENUTZTEN BATTERIEN

Die Batterien enthalten umweltschädliche Stoffe und gehören deshalb nicht in den Hausmüll. Geben Sie die Batterien an einer hierfür zuständigen Sammelstelle ab, an der diese umweltfreundlich entsorgt werden. Fordern Sie den Kontakt an die nächstliegende Sammelstelle beim Gemeindevorstand oder Ihren Verkäufer an.



ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN ELETROSCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN

Das auf dem Produkt oder in den Begleitdokumenten abgebildete Symbol weist darauf hin, dass gebrauchte elektrische oder elektronische Produkte nicht als Hausmüll entsorgt werden dürfen. Geben Sie das Produkt an einer entsprechenden Sammelstelle ab, an der es ordnungsgemäß entsorgt, erneuert und wiederverwertet wird. In einigen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern können die Produkten gegen den Kauf eines gleichwertigen neuen Produktes beim lokalen Händler abgegeben werden. Eine richtige Entsorgung des Produktes hilft wertvolle Naturressourcen zu bewahren und beugt möglichen negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vor. Weitere Informationen erhalten Sie bei der zuständigen lokalen Behörde oder an der nächstliegenden Sammelstelle. Für eine falsche Entsorgung droht im Einklang mit den jeweiligen nationalen Vorschriften eine Geldstrafe.



Für Betriebssubjekte in den Mitgliedsstaaten der Europäischen Union

Erforderliche Informationen über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten sind beim Händler oder Lieferanten einzuholen.

Abfallentsorgung in den übrigen Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist in der ganzen Europäischen Union gültig. Erforderliche Informationen über eine ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes sind bei zuständigen lokalen Behörden oder beim Händler einzuholen.

Das Produkt erfüllt alle Bestimmungen der anwendbaren EU-Richtlinien.

Änderungen im Text, Design sowie technische Änderungen sind jederzeit vorbehalten, und das ohne vorherige Mitteilung.

Adresse des Herstellers: FAST ČR, a. s., Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Tschechische Republik





